



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۲/۱۱/۲۱



ژباړونکی: رناگل اریویزی

ډارن تر ټولو لومړی زور کاروي

يو وخت يوې زړې جوړې (میرمن او میره) درې غواګانې در لو دي. د دې غواګانو يې ځان ته د ژوند توبنه تر لاسه کوله. د ورځو نه يوه ورځ دا غواګانې په يوه دڅر ځای کې څرید لي. ناڅاپه يو ليوه راغياو له دې غواګانو يې يوه را ونيوله او ويې خوړله. بودا نه غوښتل چې مير مين يې غمجنه شي، نو ځکه يې دروغ ورته و ويل. ده ورته و ويل چې غوا يې په سرو زرو پلورلي ده. مير من يې دا ومنله او و يې ويل چې دا دوي غواګانې مو هم بس دي. په دا بله ورځ ليوه بيا يوه غوا وخوړه، بويه د تير په څير خپلې ميمنې تهغه کيسه بيان کړه. ميرمنې يې دا ځل ورته و ويل چې: «دا وروستۍ غوا ونه پلورې او که نه نو بيا به دژوند توبنه له څه تر لاسه کوو؟»

په دا بله ورځ ليوه دريمه وا هم وخوړه. بودا بياهم خپلې مير منې ته درواغ و ويل چې غوا يې په سرو زرو پلورلي ده. ميرمن يې داخل ډيره په غوسه شوه او ورته ويې ويل چې: «لار شه په دې سرو زره يو څه خوراکي ټوکی را ونيسه. د بودا نه نوره لار ورکه شوهاو هسې روان شو. ده غوښتل چې له دې حالت نه ځان ته دخلاصون لار پيدا کړي. په لار کې د يوې وړې کوټنې سره مخامخ شو. دکوټنې نه لوړ شور ماشور راوت. هلته په کوټنې کې جادو گراني وې. جادو گراني له بودا ډاريدې، ځکه چېتر اوسه هياچا هم داجرات نه و کړی چې دې کوټنې ته ورنږدي شي. جادو گرانو له بودا وپوښتل چې: «دلته څه غوا ږي؟»

ده په ځواب کې ورته و ويل چې: «زه سرهزر لتوم.»

جا د وگړانو فکراوه چې هغه څوک چې دلته دراتلو جرات لري، له څه خالي نه دی، بنه به داوي چې هرڅه چې غواږي ور يې کړو او له شره يې ځان خلاص کړو. دوی بودا ته يوه گنډه سره زر د کوټنې تر دروازي لاندې ور تير کړل. بو دا هغه واخيسته او لاړ. څه شيبه وروسته ليوه کوټنې ته ورغی. جادو گرانو ليه ته ټوله کيسه بيان کړه. ليوه دې ته حيرانو چې دا جادو گراني ولې د دې زاړه سړي نه ډاريري او دا بيان يې هم ورته وکړ چې ده د دې بودا در غوا گانې وخوړي. بيا يې و ويل چې: «ولې بايد څوک له ډېزاره بودا نه وډار شي. راځی چې دا سره زر بيرته ترې واخلو.»

جادو گراني په دې عقیده وې چې نه، انسانان ډير ځيرک دي او زمور دوزلو لار چاري پيدا کولی شي. ليوه دجادو گرانو خبرو ته غږ نه نيو، پاڅيد او روان شوتر څو چې سره زر بيرته تر لاسه کړي. خو جادو گرانو دانسان سره د مقابلي خطر نه ځان ساته. دوی راولاړې شوي او ليوه يې وواژه.

دا کيسه بنيې چې ډار بد په بدو وژني.

Quelle: Übersetzung © Onur Özcanli, Schüler, 11 Jahre (!), Deutschland.